



台灣基督長老教會 桃園教會週報

激勵信仰生命 邁向家園豐盛

140 週年

NO. 22

主日崇拜程序

2025 年 6 月 1 日

台語禮拜 (第一場-上午九點)

證 道：吳富仁 牧師
司 會：吳傳興 長老
司 琴：陳美智 執事
小提琴：黃東瀛 執事

華語禮拜 (第二場-上午十一點)

證 道：吳富仁 牧師
司 會：黃騰億 執事
司 琴：曹孟軒 姊妹

(奏樂)

司 會..... 宣 召
會 眾..... 第 14 首 聖 詩
會 眾..... (使徒信經) 信仰告白
司 會..... 第 16 篇 啟 應
司 會..... 祈 禱

1. 從互古到永遠

2. 一生敬拜祢 榮美敬拜團

3. 安靜

司 會..... (使徒信經) 會 眾
司 會..... 第 16 篇 司 會
司 會..... 祈 禱 司 會

羅馬書

司 會 5 章 1~11 節 聖 經
(現中譯 169 頁，現台譯 335 頁)

羅馬書

司 會 5 章 1~11 節
(現中譯 169 頁)

聖 歌 隊..... 你屬佇我 讚 美
吳富仁牧師《藉基督與上主和好》證 道
會 眾 求主將祢的話刻住在我心 回 應 詩
會 眾..... 第 201 首

美 道《藉基督與上主和好》吳富仁牧師
主啊，有誰能像祢· 榮美敬拜團

★ 趙 美 珠
黃 約 瑟..... 此時既到你聖殿 ... 奉 獻

★ 陳 士 芸
柯 弘 斌..... 一切全獻上

司 會..... 報 告

司 會.....

吳富仁牧師..... 介紹代禱

吳富仁牧師.....

會 眾..... 第 401 首 祝福差遣

會 眾..... 第 401 首

吳富仁牧師..... (阿們頌) 祝 禱

吳富仁牧師..... (阿們頌)

聖 歌 隊..... 平安與你同行 祝 歌

會 眾..... 殿樂默禱

會 眾.....

司 會..... 平 安 禮

司 會.....

金 句：(台)現在基督已經為著咱流血犧牲，互咱及上帝有合宜的關係，伊閣較會救咱脫離上帝的受氣。

(華)由於他的死，我們現在得以跟上帝有合宜的關係；他的死更要救我們脫離上帝的義憤。

羅馬書 5 章 9 節

設立：主後 1885 年 11 月 1 日

電話：(03)332-4063

E-mail: typc@mail.tytc.org.tw

會址：桃園區民生路 208 號

傳真：(03)334-1738

網址：www.tytc.org.tw/

教會網站

FB

LINE 官方帳號

基督使人愛



敬神聖人



天天讀經



常常祈禱



殷勤聚會



樂意奉獻



領人歸主



服務社會



維護生態



六月份值週長執：李振益、賴建益(台)黃騰億(華)

服事內容	6月1日		6月8日		前週聚會統計			
場次	第一場	第二場	第一場	第二場				
時間	台語 9:00	華語 11:00	台語 9:00	華語 11:00	聚會	實體	線上	奉獻
講道人員	吳富仁牧師		吳富仁牧師		台語	159	22	17,013
司會	吳傳興	黃騰億	陳維明	張春燕	華語	51	6	5,060
司獻	★趙美珠 黃約瑟	★陳士芸 柯弘斌	★劉泰山 穆桂瑛	★黃約瑟 游允約	兒童	--	--	--
					合計	210	28	22,073
獻詩	聖歌隊	榮美敬拜團	聖歌隊	拉法樂團 主領：黃約瑟	下主日講道信息			
司琴	陳美智	曹孟軒	陳聖婷	王貞惠	題目：基督恩典賞賜 經文：羅 5:12~21 聖詩：153、174、387 啟應：7 宣召：詩 27:4			
招待	李娟秋	王道雄	潘貴娥	許涵巽				
攝影音控	宋繼唐	賴和謙	宋繼唐	吳祥駿				
投影片	鄭羽彤	黎憶蘭	劉闊輝	黃慕箴				
主廚/洗菜	林瑞淑	青溪/大有	林瑞淑	桃鶯區				
插花	簡麗蘭		李明霞					

週間聚會				
團契	時間	內容及地點	主理者	前週聚會人數
社青團契	六 06/07 19:00	禱告會+包粽子	蔡乃平	6
學青團契	六 06/07 19:00	桌遊時間	張允愛	--
少年團契			林析	
聖歌隊	日 08:10-08:40 日 11:00-12:30	詩歌練唱	黃東瀛	31
松年團契	四 06/05 09:30	野外靈修：大湍森林公園	鄔金華/楊灼華	--
婦女團契	不定期聚會		蘇怡玲	--
夫婦團契	六月份聚會	親親大自然	黃約瑟	--
桌球社	六 14:00	六樓副堂	彭聖峯	10
慕神查經班	四 06/05 20:00	列王記上(七)南北分立	陳美智	--

主日學聚會/教育部課程					人數
班別	時間	課程內容	授課老師	地點	
國 小 班	日 06/01 10:30	仁愛	各 班 老 師	9 樓主日學	--
	日 06/08 10:30	喜樂			
幼 兒 A 班	日 06/01 10:30	奇妙的上帝	佳 瑤	9 樓主日學	--
幼 兒 B 班	日 06/08 10:30	上帝賜下十誡			
國 中 班	日 06/01 10:30	互動研經教材 5-隱退只為成就美事	彭 家 富	702 教室	6
	日 06/08 10:30	互動研經教材 5-走向各各他			
成人查經班	6/1~6/29 課程暫停				8
進深課程 信仰造就班	6/1~6/29 課程暫停				8

小組聚會表

組名	小組長	時間	地點	人數
恩慈小組	尹立芳、盧敏珍	每週二 晚上 8:00	線上聚會	
真理小組	王浩傑、邱慧玲	每週三 晚上 8:00	線上聚會	4
溫馨小組	莊淑麗、吳傳興	每週三 晚上 8:00	線上聚會	4
慢內 RPG 禱告小組	張春燕	每週三 晚上 8:30	線上禱告會	5
真愛小組	陳維明、吳秋虹	每週五 晚上 8:00	線上聚會	
愛加倍小組	陳怡亨、任珍妮	每週五 晚上 8:00	線上聚會	11
明恩小組	陳清智、陳政彥	每週六 晚上 7:00	明恩公司	
心眼光小組	黃文正、黃傳郡	每週日 上午 10:30	2 樓新眼光	17
盼望小組	李慶彰、陳瑞香、邱美玉	每週日 上午 10:30	教會 201 室	16
迦勒小組	吳傳興、林武雄、楊灼華	每週日 上午 10:30	教會 701 室	19
保羅小組	劉闊輝	每週日 上午 10:30	教會 703 室	9
白話字小組	許忠勇	每週日 上午 10:30	六樓辦公室	
橄欖葉小組	黃學謙、黎卓玲	每兩週週日 上午 10:00	教會 800 室	
山鶯小組	李振益、簡秀祝	週六不定期探訪、電話關懷		
蒙恩小組	簡秀祝、王淑芳、朱美玲	不定期聚會分享		

05/25 主日奉獻明細

歡迎使用

信用卡奉獻→



一、月定奉獻

計 12 人次

二、感恩奉獻

計 19 人次

三、其他

計 6 人次

公告：請在 5/18(日)中午刷卡 1,500 元者，因未留姓名且未標註奉獻項目，請與辦公室分機#263 聯絡為您正確入帳。

【如需查詢奉獻明細，請洽教會辦公室】

消息報告

❖本主日(06/01)

1. ●六月份值月長執，長老：李振益 / 執事：賴建益(台)黃騰億(華)。

❖下主日(06/08)

1. ●【六月份定期長執會】為書面報告，請各部將報告交至辦公室彙整。
2. ●【小會】於下午 1:00 在 701 室召開，請小會員出席參會。

❖教會消息

1. ●【六月份禱告會-為環境保護禱告會】於 6 月 7 日(六)晚上 7:00 在六樓副堂舉行，邀請兄姊同心來禱告。
2. ●113 年第一學期勵學金名單如下：(於 6 月 15 日第一場禮拜頒發)
研究所：曹孟軒
大專：賴和儀、張允愛、賴和謙
國中：許聖傑、吳奕婕、廖先智、賴雨果、張詠希、張承希
國小：陳以諾、廖先喬、黃宥佳、黃可忻、陳以昕、吳奕晨、陳以柔、鄭可承
黃晴妍、黃思明、許聖文、鄭亘佑、吳以信、賴知果、廖先惠、林詩恩
林詩唯

3. 2025 年桃園教會暑期音樂營開始報名！

活動時間：8/4(一)~8/7(四) 08:30~16:30，8/9(六)10:00 成果發表會

活動地點：桃園長老教會

課程種類：兒童合唱(30 位)、小提琴(15 位)、大提琴(12 位)、成人合唱

招生對象：兒童合唱：國小一年級以上，器樂：暑假小二升小三以上

費用：每人 3,000 元(租借樂器需自費)

成人合唱團：每人 1,000 元

報名截止日期：7 月 15 日前或額滿為止。

請掃右方 QRCode 填寫表單，再至辦公室繳費或匯款繳費(依報名繳費順序為主)。



暑期音樂營報名

❖其他消息

1. ●【桃園互助社理監事會】於今日中午 12:30 在 702 室召開，請理監事出席參加。

❖代禱事項

1. 為教會各部推動事工、各團契小組活動，齊心傳揚福音代禱。
2. 為教會暑期夏季學校、韓國短宣、音樂營籌備代禱。
3. 為世界混亂紛爭、戰爭和平代禱。
4. 為台灣的平安和安定祈求代禱。
5. 為肢體健康、醫治恢復代禱：吳惠婉、黃美芬、黃張罵、卓徐幼、陳林月嬪、許明嬌、李金鑾、羅能松、孟貴櫻、屈寶貴、黃俊德、趙淑英、蔡俊煌、陳郭金英、許阿美、陳六助、林宏歡、蘇鴻美、李政育、李茂成、簡武財、莊淑麗、陳玉鳳、陳素言、蘇怡玲、蔡美娟、賈珍、吳秀娥、張玉燕、曾清水、李秋香、何飛賜、郭阿嬌、趙美珠、許陳月嬌、賴遠芳、賴陳秋珍。

藉信被稱為義

大家平安！羅馬書 4 章中，呈現亞伯拉罕蒙上主立約所展現兩層不同的信心；首先，是因為他信，不是律法，上主「算」他為義(4:3)。就像亞伯拉罕，我們也能因信耶穌基督，得蒙這赦罪的恩典(4:4~5)。這就是上主「先臨的福音」，信的人便是有福的(4:6~8)。從 13~25 節中保羅指出，得以維繫與上主的約，憑藉的不是律法所要求的行為，而是藉於信（即對上主的委身）。「上帝應許亞伯拉罕和他的子孫，說他將承受這世界。這應許不是因為亞伯拉罕遵守法律，而是由於他因信而被稱為義人。」(羅 4:13) 原文應作「因不是藉著律法，那應許歸亞伯拉罕或他的後裔，而是藉著信的義。」上主給亞伯拉罕的應許，有三個：1. 有許多後裔(創 12:2;13:16;17:2, 4~7;18:18;22:17)。2. 他所站之地將成後裔的產業(創 12:7;13:14~15;15:7, 18~21;17:8)。3. 他與他後裔，要使萬族蒙福(創 12:3;18:18;22:18)。但保羅卻說，亞伯拉罕將「承受這世界」。原文應作「世界的繼承者」。繼承者(原文 κ λ η ρ ο ν ό μ ο ς)是由「持分」與「法律」組成，意為法定的繼承人。但保羅卻接著說，不是因為遵守法律。神學家認為，應是保羅刻意文學安排，為要喚起閱聽者的好奇，為何法定的繼承人，卻與「法」無關。依照創世記，亞伯拉罕後裔所承受的產業，僅於迦南地，為何保羅卻說他們是「世界的繼承者」？加爾文認為，是繼承藉基督潔淨的世界；但近代學者讀到，當時第二聖殿典外文獻(如禧年書)，將「地」渲染成「全地」，也就是全世界；認為保羅是反映當時流行的觀點。

當時拉比(如斐羅 Phio of Alexandria, 主前 20 年~主後 50 年)對亞伯拉罕的詮釋是，雖然律法尚未頒佈，但他是一個完全遵行律法的人。「如果上帝的應許是給遵守摩西法律的人，人的信就是空的，而上帝的應許也是無效的。」(羅 4:14) 原文作「如果屬於律法的人才能成為後裔，信就沒有作用，應許也就落空了。」保羅完全反對當時拉比的看法，上主賜下應許，不是憑藉律法，而是憑藉信心。因為若遵守摩西律法，就能得著上主應許，那不是交換條件嗎？因此保羅才說：「上帝的義憤是從法律而來的；沒有法律，就沒有違犯法律的事。」(羅 4:15) 翻譯上容易誤解，以為沒有摩西律法，人就不會犯罪。保羅的意思是，沒有規範，不會顯出行為是違法的。就像先要有紅綠燈的交通規則，才知道，闖紅燈是犯法；但保羅同時顯出律法的作用，上主根據摩西律法對罪人的忿怒與定罪，是祂的公義之義。但律法與承受產業的應許無關，卻與上主慈愛之義有關。

誰是亞伯拉罕之子？

「因此，應許是以信為根據的；這是要保證上帝的應許白白地賜給亞伯拉罕所有的子孫，不僅是遵守法律的，也包括那些像亞伯拉罕一樣信上帝的人。因為亞伯拉罕是我們大家的屬靈之父。」(羅 4:16) 舊約常用「…之子」，來稱呼擁有某種特質的人。因此，保羅用來表達那些與亞伯拉罕相同，相信上主且委身於祂的人，都是「亞伯拉罕之子」。這裡有兩個原文型式值得注意，譯成以信為根據的，正是羅馬書 1:17 的「本於信」(和合本譯)，後面原文應作「為的是藉著恩，讓那應許對每個後裔都是有效的」，此處希臘文「有效的」，當時是法律名詞，指「正式批准使合約生效」。因此，保羅是向我們指出，上主已經批准，我們若像亞伯拉罕信上帝，祂的應許會持續有效，在我們這群相信的人身上。

「正如聖經所說：『我立了你作許多民族之父。』在上帝面前，這應許是有效的；亞伯拉罕所信的就是那位使死人復活、從無有創造萬有的上帝。」（羅 4:17）保羅說，亞伯拉罕相信的上主，是「使死人復活的」，因他明知以撒是上主應許之子，仍然遵照上主之命，獻上以獻為祭（參創 22:1~19）。同時保羅也說，亞伯拉罕的「信」，是他與撒拉已年老，但就像希伯來書作者說：「由於信心，雖然莎拉不孕，也過了生育的年齡，她仍然得到生育的能力，因為她相信上帝會持守他的應許。」（來 11:11）就保羅來看，人的信就像人生路；即使一開始我們相信上主，與祂立約，但我們也很容易迷失在這條路上，就像天路歷程作者約翰·班揚（John Bunyan, 1628—1688）描述，路上會遇見頑固和容易變遷者，在痛苦的泥沼奮鬥，被智者建議他要有世俗智慧，甚至進到死蔭谷，在充滿危險之路上，卻能持續「相信」——信靠與委身。當然，保羅提到上主使死人得生，有意將亞伯拉罕的信靠與委身，與受死復活的基督相連。

在沒有盼望時盼望

「在沒有盼望的時候，亞伯拉罕仍然盼望，仍然信，因此成為「許多民族之父」。正如聖經所說：『你必定會有許多子孫。』（羅 4:18）18~19 節為一長句，原文應為「他無可盼望時，仍存著盼望，相信他會成為『多族的父』。」「當時亞伯拉罕快要一百歲了。他自己的身體如同已死，而莎拉生育的機能也已經喪失，可是，他並不因此削弱了信心。」（羅 4:19）卡爾巴特（Karl Barth, A.D. 1886~1968）提到亞伯拉罕，說到他很誠實，因他聽到這應許時，譏諷地懷疑：「亞伯拉罕俯伏在地上竊笑，自言自語：『一百歲的老人還能夠有孩子嗎？莎拉已經九十歲了，還能生孩子嗎？』（創 17:17）但即使如此，亞伯拉罕仍然相信。

「他沒有失去信心，也沒有懷疑上帝的應許；他的信心反而更堅固，把榮耀歸給上帝。」（羅 4:20）保羅透過亞伯拉罕的敘事，告訴我們，什麼叫做「信心」？不是明知不可能而信之，也不是用人為中心來想像，我們的「信」，是全然依據上主的應許，並且受這應許所支配。亞伯拉罕的敘事告訴我們，亞伯拉罕是人，會偷笑、會失望，也會懷疑，但最終他信，並願意委身在這「信心」裡；卡爾巴特（Karl Barth, 1886—1968）下的標題是：「歷史的聲音」；人信仰的聲音，於歷史那端早已發聲，今天還在對我們說話。

被交付

「他堅決信上帝一定會成就他所應許的。這就是為什麼亞伯拉罕因信而「被上帝認為是義人」。」（羅 4:21~22）加爾文（Jean Calvin, 1509—1564）說，我們的景況，與亞伯拉罕相同，環視我們周遭，都與上主的應許對立；祂應許永生，但死亡與敗壞卻環繞我們；祂稱我們為義，我們卻充滿罪性！因此，「相信上帝」；或許是「必須閉上眼睛去跨越自己與周遭的事物，以免有任何事物攔阻我們相信上主的真實。」「可是「他被認為是義人」這句話並不單是為他說的，也是為我們說的。因為我們信那使我們的主耶穌從死裡復活的上帝，因而也被認為是義人。」（羅 4:23~24）在這章結尾，保羅將亞伯拉罕的信心，應用在我們身上；亞伯拉罕的敘事，就像聖經，都為了要教導我們而寫的。亞伯拉罕不是唯一憑著信心稱義的人，這同時也是上主為每個人預備救恩的途徑。

因我們所信的上主，是那位使無變有的上主；祂讓耶穌從死裡復活。基督以自己的復活，向我們展現上主之義的信實。「主耶穌被交在人手裡，為我們的罪死；上帝使他復活，使我們得以跟上帝有合宜的關係。」(羅 4:25)原文是「祂是因為我們的過犯被交付，是為我們稱義而復活」，神學家猜測，保羅可能引用初代教會的信仰告白。保羅明顯受到七十士譯本以賽亞書 52:13~53:12 的影響，「我們都像一群迷失的羊，各走自己的路。但我們一切的過犯，上主都使他替我們承當。」(以賽亞書 53:6)6 節原文是：「上主將他交付給我們的罪」，12 節也類似「主將他交付給死亡」。使我們得以跟上帝有合宜的關係。原文應作「為了我們無罪開釋」。「義」當時是法庭用語，指無罪開釋的判決。

土匪李拐

因此親愛的朋友，這就是基督教的福音。我們被交付給這世界，但常憑著自己的血氣意念而活；因此，我們活成不像樣的人生。然而，真正的基督徒，不一定是個多好的人，卻是一個明白自己有罪，知道要找尋上主的人。黃武東牧師自傳裡提到，在他隨身的皮篋子裡，始終珍藏一張照片，這人就是李拐，他是帶領他們全家信主的人。原本李拐是土匪頭目，年輕時打家劫舍，強姦殺人，無惡不作。日本治理台灣後，李拐不再殺人放火，當時，黃武東的父親黃礪在嘉義東後寮開雜貨店，李拐到店裡白吃白喝，沒人敢吭聲。

某日，李拐拿了些日用品後，出人意料的，竟拿到櫃台結帳。李拐甚至要求，把過去欠帳算一算好還清。黃礪覺得很奇怪，暗中觀察，發現李拐有時還挑蓮霧、芭樂到庄頭叫賣。黃礪忍不住，到李拐家一窺究竟。只見他家門前荒廢已久的空地，圈起籬笆，闢為菜園，種果樹，旁有一井，便於灌溉。更怪的是，一到禮拜六他不賣菜了，是到廟口、市場去講道理，引經據典，出口成章。一天他來到店裡，黃礪忍不住開口問他，李拐說：「這些學問，都是教會傳道先生教的，」在這之前，他還是個文盲呢！黃礪說：「拜蕃仔教，大不孝啊，你千萬不能信！」李拐說：「耶穌教不是蕃仔教，更不是大不孝，耶穌教乃是敬拜一位創造天地的上帝，叫人要孝敬父母，不要行竊，要行善，切勿欠債，有債必還。因此，我才來清帳。」這讓本是讀書人，相信儒教的黃礪很感動，於是他便隨李拐到「牛桃灣教會」，不久之後，就決定受洗，致使黃武東牧師從小就進到教會。

後來黃武東牧師成為南部大會的議長、總幹事，以至總會第一任議長與總幹事；在 1954 年起策劃「宣教百週年教會倍加運動」，獲得極大的迴響，對長老教會現代化有非常大的貢獻，而這卻是從一個信為我們的罪死在十字架上的主的罪人開始的。

本主日講道大綱《藉基督與上主和好》 經文：羅馬書 5 章 1~11 節

1. 站立在恩典中

2. 在患難中也誇口

3. 主的年份 (Anno Domini)

4. 藉基督與上主和好

5. 以祂為樂

◆問題分享：

- (1) 目前你所站之地，你覺得是否在上主恩典中呢？
- (2) 你會誇口曾遇見的患難嗎？在那些患難的日子裡，你是怎麼經歷與感受呢？
- (3) 你曾為某人或某事犧牲嗎？有人曾為你犧牲過嗎？
- (4) 罪對你而言是什麼？為何保羅要說，我們是罪的奴僕，受罪所管轄呢？
- (5) 如何以上主為樂呢？

【現代台語漢字 2021 版】

^{5:1} 既然，咱對信受稱做義人，就通過咱的主耶穌基督及上帝有和睦的關係。² 咱對信，通過基督通進入現在咱享受此個恩典，歡歡喜喜向望通分享上帝的榮光。³ 毋若按呢，佇患難中，咱猶原歡歡喜喜，因為咱知，患難生出忍耐，⁴ 忍耐生出老練，老練生出向望，⁵ 向望膾致到見笑，因為上帝通過賜互咱的聖神將伊的疼灌入咱的心。⁶ 咱猶軟弱的時，基督佇上帝所指定的日子為著有罪的人死。⁷ 替義人死，差不多無；替好人死，豈採猶有人敢。⁸ 不過上帝對咱證明伊疼咱，咱猶是罪人的時，基督有替咱死。⁹ 現在基督已經為著咱流血犧牲，互咱及上帝有合宜的關係，伊閣較會救咱脫離上帝的受氣。¹⁰ 因為，咱猶久作上帝對敵的時，伊互家己的子替咱死，互咱及伊閣和好。既然閣和好，咱閣較會因為基督的活來得著拯救。¹¹ 毋若按呢，咱現在已經通過基督及上帝閣和好，嘛會通過咱的主耶穌基督用上帝做誇口。

【現代中文譯本 2019 版】

^{5:1} 既然我們因信得以被稱為義人，就藉著我們的主耶穌基督跟上帝有了和睦的關係。² 藉著信，基督使我們得以活在上帝的恩典裡，因此我們歡歡喜喜地盼望著分享上帝的榮耀！³ 不但如此，在患難中，我們仍然喜樂；因為我們知道患難培養忍耐，⁴ 忍耐蒙上帝嘉許，上帝的嘉許帶來盼望。⁵ 這盼望不至於落空；因為上帝藉著他賜給我們的聖靈，已把他的愛澆灌在我們心裡。⁶ 當我們還軟弱的時候，基督就按照上帝特定的時機為罪人死。⁷ 為義人死是罕有的；為好人死，或者有人敢做。⁸ 但是上帝對我們顯示了無比的愛：當我們還是罪人的時候，基督已經為我們死了！⁹ 由於他的死，我們現在得以跟上帝有合宜的關係；他的死更要救我們脫離上帝的義憤。¹⁰ 我們原是上帝的仇敵，但是藉著他兒子的死叫我們得以跟他和好。既然跟他和好，我們豈不更藉著基督的生命而得拯救嗎？¹¹ 不但這樣，我們已經得以跟上帝和好，不也藉著我們的主耶穌基督以上帝為樂嗎？